

ZEPHIR[®]

RAFFRESCATORE AD ACQUA

MODELLO: ZAIR05



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indichiate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
WestimSpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poiché all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

1. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
2. Non fare un uso improprio del prodotto. Questo apparecchio è concepito per un uso esclusivamente domestico.
3. Qualsiasi altro uso non consigliato dal costruttore può causare incendi, scosse elettriche o incidenti a persone.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere debitamente supervisionati al fine di assicurarsi che non cigiochino.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
6. Disinserire l'alimentazione della rete in caso di non utilizzo o pulizia.
7. In caso di anomalie spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Non tentare di ripararlo, e portarlo al centro assistenza tecnica autorizzato.
8. Non far passare il cavo sotto moquette, tappeti o simili. Disporre il cavo in modo che non sia di intralcio.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal relativo servizio di assistenza o da un tecnico altamente qualificato in modo da scongiurare qualsiasi pericolo.
11. Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata. Durante l'uso, deve essere mantenuta una distanza minima di 20cm dalle pareti dell'apparecchio in modo da non ostruire le aperture d'aria e di scarico. L'unità non deve trovarsi nelle vicinanze di oggetti infiammabili, come ad esempio tende.
12. E' severamente vietato inserire le dita o altri oggetti nella griglia frontale. Non ostruire in alcun modo le bocchette di aspirazione o le aperture di scarico.
13. Inserire all'interno del serbatoio un quantitativo di acqua come mostrato dall'indicatore di livello. Assicurarsi di non aggiungere acqua mentre il prodotto è acceso.
14. Se si desidera spostare l'apparecchio mentre è presente acqua nel serbatoio, spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina e poi trasportare l'apparecchio spingendolo delicatamente dai lati evitando così la fuoriuscita di acqua. La soluzione migliore sarebbe quello di espellere l'acqua dal serbatoio attraverso la valvola di scarico, per poi riempirlo nuovamente.
15. Si prega di mantenere la scatola dei cristalli di ghiaccio fornita lontano dai bambini, in quanto è una sostanza chimica che è nociva se ingerita.
16. Assicurarsi inoltre che la confezione di ghiaccio non sia posta sotto la luce del sole diretta. Il cristallo di ghiaccio può essere utilizzato per 5 anni.

17. Non smontare o sostituire pezzi del prodotto, questo potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
18. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide; rischio di scossa elettrica!
19. Non inserire oggetti nelle griglie dell'apparecchio. Può portare a perdite, corto circuito e danni al prodotto.
20. Non spruzzare sostanze infiammabili o pesticidi attorno al prodotto; potrebbe danneggiare il prodotto.
21. Non piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
22. Spegnere l'interruttore ed estrarre la spina prima di fare manutenzione o muovere l'apparecchio. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso.
23. Non versare acqua sopra al prodotto: rischio di corto circuito e danni al prodotto.
24. Non lasciare a lungo la mandata dell'aria diretta verso un bambino: non è salutare.
25. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
26. Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per ventilare e raffrescare ambienti interni secondo le modalità indicate in queste istruzioni: non utilizzatelo per altro scopo.
27. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.
28. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
29. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
30. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
31. Posizionare l'apparecchio lontano da: fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas ecc.) contenitori di liquidi (ad esempio, vasche da bagno, doccia, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri) finestre, tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
32. Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie delle griglie di protezione della ventola
33. Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
34. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
35. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire i filtri e l'apparecchio.
36. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non lasciare incustodito il prodotto quando in funzione

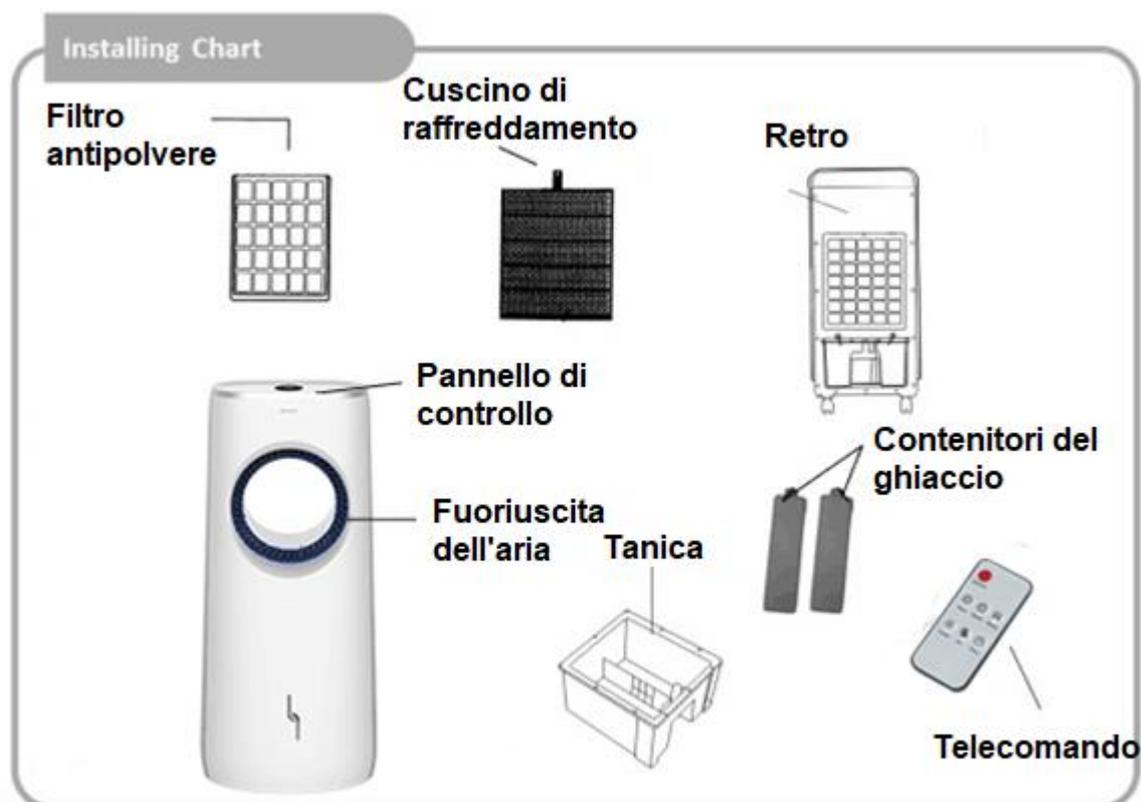
37. Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
38. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche dell'unità.
39. In caso di inattività prolungata, scollegare dalla presa di corrente in modo da evitare qualsiasi danno o pericolo.
40. Non pulire, coprire o spostare l'unità quando essa è collegata alla presa di corrente.
41. Posizionare su una superficie stabile e piatta, in modo che essa non abbia la possibilità di cadere e danneggiarsi
42. Poichè l'unità presenta una elevata capacità di erogazione di aria, è necessario che essa non presenti alcuna ostruzione, in modo da evitare danni o malfunzionamenti.
43. Non mettere alcun oggetto pesante sul corpo del prodotto e le prese d'aria non devono essere ostruite.
44. Non utilizzare il prodotto in ambienti ove sono presenti materiali infiammabili o esplosivi; evitare l'esposizione alla luce solare.
45. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che le proprie mani siano asciutte. Il prodotto non deve essere inclinato o spostato per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.
46. La quantità di acqua non deve eccedere il limite massimo consentito. In caso di fuoriuscita di acqua, scollegare immediatamente dalla presa di corrente ed asciugare. E' preferibile attendere circa 24 ore prima di riutilizzare la macchina.
47. Non usare in ambienti umidi come bagni, piscine, etc.
48. Non posizionare accanto a pareti, finestre, tende o altri spazi dove è possibile l'ostruzione delle prese d'aria.
49. Per un corretto trattamento dell'aria, è necessario cambiare spesso l'acqua nel serbatoio.
50. In caso di utilizzo nella stagione invernale, riempire il serbatoio con acqua tiepida.
51. Il prodotto ha una eccellente capacità di umidificazione, perciò è sconsigliato l'uso in luoghi chiusi, in cui vi è un pessimo ricambio di aria.
52. In caso di inattività prolungata, assicurarsi che acqua non sia fuoriuscita dal serbatoio, in caso asciugare.
53. Quando si pulisce il corpo dell'unità, non utilizzare agenti abrasivi o chimici in modo da non danneggiare le parti in plastica.
54. Quando viene conservata o trasportata, il prodotto deve essere completamente asciutto, in modo da evitare spiacevoli odori.
55. Controllare l'apparecchio nel caso di caduta accidentale alla ricerca di eventuali danni; nel caso di dubbio far esaminare da un esperto prima di utilizzarlo di nuovo

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ZAIR05
Alimentazione	220-240 V~, 50/60Hz,
Potenza	80W
Capacità vaschetta	4.0L
Consumo d'acqua	1.0L/h

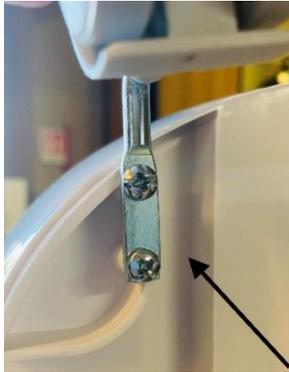
Informazioni Tecniche			
Portata massima d'aria	F	5,0	m3 /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	80	W
Valori di esercizio	SV	0,06	(m3 /min)/W
Consumo elettrico in modo attesa	PSB	/	W
Consumo elettrico stagionale	Q	25,892	KWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	60	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	8,0	Meters/sec
Referente per ulteriori informazioni	Westim SpA Via Roberto Bracco 42/E 00137 Roma-Italia		

COMPONENTI



INSTALLAZIONE

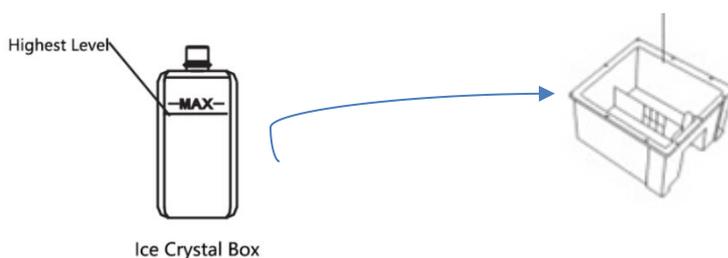
1. Aprire la confezione, estrarre l'apparecchio e controllare che ci siano tutti gli accessori descritti nell'elenco.
2. Fare riferimento alla foto sottostante per l'installazione delle 4 ruote come mostrato nella figura sottostante. Le ruote vanno montate in modo da rimanere fuori dalla base.



3. Dopo aver installato le ruote, l'apparecchio deve essere posizionato verticalmente. Non deve essere inclinato durante l'uso. Prima dell'uso controllare che la presa sia conforme a quanto dichiarato dall'etichetta di targa.
4. La macchina non deve essere utilizzata in luoghi con temperature troppo alte o troppo basse. Nella stagione calda, l'acqua nel serbatoio potrebbe produrre dei cattivi odori e dare vita a batteri particolari. Si raccomanda pertanto di cambiarla frequentemente.
5. **Aggiunta dell'acqua:** aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e aggiungere l'acqua lentamente.
Quando si aggiunge l'acqua, tenere sotto controllo il suo livello attraverso la finestra del livello dell'acqua del serbatoio posizionata davanti l'apparecchio.
Prestare attenzione ai seguenti punti quando si aggiunge acqua:
 - Per la salute tua e della tua famiglia, devi usare acqua pulita. Spegnerne l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di aggiungere acqua.
 - Interrompere l'aggiunta di acqua quando si raggiunge la linea di galleggiamento "MAX", altrimenti fuoriuscirà dalla macchina.
6. **Istruzioni per l'uso delle mattonelle refrigeranti con cristalli di ghiaccio:** il prodotto è dotato di due contenitori per il ghiaccio con cristalli di ghiaccio al loro interno.
 - Si prega di controllare i contenitori di plastica prima dell'uso. Se in essi sono presenti solo poche particelle di cristalli di ghiaccio, è necessario aggiungere acqua nel contenitore facendo attenzione a non superare il livello massimo (MAX). Stringere il tappo del contenitore. Dopo aver aggiunto l'acqua, le particelle di cristalli di ghiaccio si espandono automaticamente e diventano cristalli di ghiaccio pieni dopo essere state poste a temperatura ambiente per 1-2 ore.
 - Posizionare i contenitori con i cristalli di ghiaccio piena d'acqua nel congelatore. Dopo che i cristalli di ghiaccio nel contenitore si sono induriti per effetto del congelamento, inserirne una nel serbatoio dell'acqua. Attiva la funzione vento freddo e goditi il vento fresco. Ci sono in dotazione due contenitori del ghiaccio per permettere una continua refrigerazione dopo l'uso del primo.

Attenzione:

- I contenitori con i cristalli di ghiaccio devono essere maneggiati con estrema cura per evitare danni al sistema di refrigerazione dell'apparecchio.



- Non mangiare i cristalli di ghiaccio all'interno dei contenitori. Non utilizzare come giocattoli. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
 - La prima volta che si usano le confezioni con i cristalli di ghiaccio è meglio tenerle nel congelatore per c.ca 6 ore. Successivamente possono essere tenute nel congelatore il tempo necessario che si ghiaccino.
7. Quando l'apparecchio deve essere riposto per un non utilizzo a lungo termine, deve essere drenato; quindi, utilizzarlo in modalità normale per il periodo di tempo necessario affinché il filtro e tutte le sue parti siano asciutte in modo da evitare i cattivi odori dovuti all'umidità. Durante lo stoccaggio, l'intera macchina deve essere coperta con sacchetti di plastica e imballata per il riutilizzo.
 8. Per rimuovere l'acqua nella tanica, tirarla fuori, inclinare l'apparecchio per far fuoriuscire l'acqua e asciugare l'umidità restante.

DISPLAY LED E PANNELLO DI CONTROLLO



ISTRUZIONI PER L'USO

Quando si inserisce la presa nell'alimentatore, l'apparecchio emetterà un suono BEEP ed entrerà in modalità STAND BY.

1. **ON / OFF**: per azionare il ventilatore, premere il pulsante ON / OFF; la ventola partirà a bassa velocità. Premendolo una seconda volta l'apparecchio smetterà di funzionare e tornerà in modalità STANDBY.
2. **SPEED**: per regolare la velocità della ventola, premere il pulsante SPEED, ad ogni pressione l'impostazione della velocità verrà regolata da Bassa a Media e Alta
3. **WIND** (Tipo di vento): questo ventilatore ha 3 modalità di ventilazione; normale, naturale e notturna. "Naturale" e "Notturna" vengono visualizzati sul pannello di controllo quando selezionati. Premere il pulsante WIND per scegliere tra le tre modalità del vento. Se nessun indicatore è acceso, la ventola funziona in modalità "Normale"

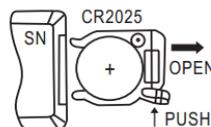
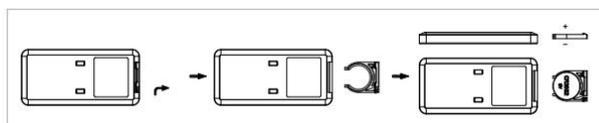
4. **Swing:** Premere il pulsante Swing per azionare il movimento della griglia centrale. Premerlo nuovamente per interrompere il movimento.
5. **Vento freddo:** quando la ventola è in funzione, premere il pulsante COOL per avviare la funzione vento freddo. Il display illuminerà l'icona COOL. Premere nuovamente questo pulsante per disattivare la funzione vento freddo. Nota: quando il serbatoio dell'acqua è basso, la funzione aria fredda non funzionerà. Sarà necessario aggiungere altra acqua come descritto in precedenza in questo manuale.
6. **Timer:** questo ventilatore è dotato di un timer di 7,5 ore.
Con la ventola in funzione, premere ripetutamente il pulsante del timer per selezionare ½ ora 1 ora, 2 ore, ecc., fino a un massimo di 7,5 ore. Se desideri che la ventola funzioni continuamente, assicurati che il timer sia impostato su 0.

TELECOMANDO



Le operazioni che si possono fare con il telecomando, sono le stesse di quelle che si possono fare sul pannello di controllo dell'apparecchio

COME INSERIRE / RIMUOVERE LE BATTERIE DEL TELECOMANDO (fare riferimento al disegno sottostante) Aprire lo sportello batteria sul retro del telecomando (premere il retro e tirare lo sportellino). Porre la pila nello sportellino avendo cura di verificare il corretto posizionamento delle polarità. Inserire lo sportellino nel telecomando. Utilizzare pile a bottone Litio/Manganese, modello no. CR2025 -3 V, conformi alla Direttiva Batterie no. 2006/66/CE e modifiche da Direttiva 56/2013/UE (a corredo del telecomando).





Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Consigliamo di scaricare completamente le batterie e di non gettarle nel fuoco. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente (o per non arrecare danni all'ambiente)

PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo che la macchina è stata utilizzata per un certo periodo di tempo, le polveri e i detriti nella griglia di ingresso dell'aria e sul filtro influenzeranno il volume d'aria e l'effetto di raffreddamento. Si consiglia di pulire le griglie dell'aria e il filtro una volta alla settimana.

Metodo di pulizia:

- Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Utilizzare una spazzola per pulire i detriti e la polvere dalla griglia di ingresso dell'aria, dal filtro e dalla griglia di fuoriuscita dell'aria.
- Dopo la pulizia, è necessario assicurarsi che il pannello protettivo sia in buone condizioni prima di procedere a un nuovo utilizzo.

Pulizia dell'apparecchio

- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

ATTENZIONE:

Non immergere l'unità in acqua.

Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti aggressivi per pulire l'apparecchio.

Evitare che acqua o vapore penetrino all'interno delle griglie.

ZEPHIR[®]

AIR COOLER
ITEM NUMBER: ZAIR05



INSTRUCTION MANUAL

Read this instruction manual carefully. It contains important information on the safety, use and maintenance of the appliance. Keep the manual for future reference.

1. Use this appliance only as described in this manual.
2. This appliance is designed for domestic use only.
3. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury.
4. This product is not a toy. Children must be duly supervised to make sure they do not play games.
5. The appliance can be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or the necessary knowledge, as long as they are under supervision or after they have received relative instructions. To use the appliance safely and to understand the dangers inherent to it. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
6. Unplug the power supply when not in use or before cleaning.
7. In case of anomalies, immediately turn off the appliance, disconnect it from the power supply. Do not try to repair it, and take it to an authorized technical assistance center.
8. Do not run the cord under carpets or rugs. Arrange the cable so that it is out of the way.
9. Do not use the appliance with a damaged cable or plug.
10. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department or a highly qualified technician in order to avoid any danger.
11. Use the appliance in a well-ventilated area. During use, a minimum distance of 20cm from the wall must be maintained so as not to obstruct the air and exhaust vents. The unit must not be located near flammable objects, such as curtains.
12. It is strictly forbidden to insert fingers or other objects in the front grille.
13. Insert a quantity of water into the tank as shown by the level indicator. Make sure not to add water while the product is on.
14. If you want to move the appliance while there is water in the tank, turn off the appliance, remove the plug and then move the appliance pushing it gently, thus avoiding the leakage of water. The best solution would be to expel the water from the tank through the drain valve, and then fill it again.
15. Please keep the ice crystal box provided away from children, as it is a chemical that is harmful if ingested.
16. Also make sure that the ice pack is not placed under sunlight. The ice crystal box can be used for 5 years.
17. Do not disassemble or replace parts of the product, this may affect the safety of the product.
18. Do not touch the power cord with wet hands, risk of electric shock!
19. Do not insert objects into the grids. It can lead to leakage, short-circuit and product damage.
20. Do not spray flammable substances or pesticides around the product; could damage the product.
21. Do not bend or place heavy objects on the power cord.

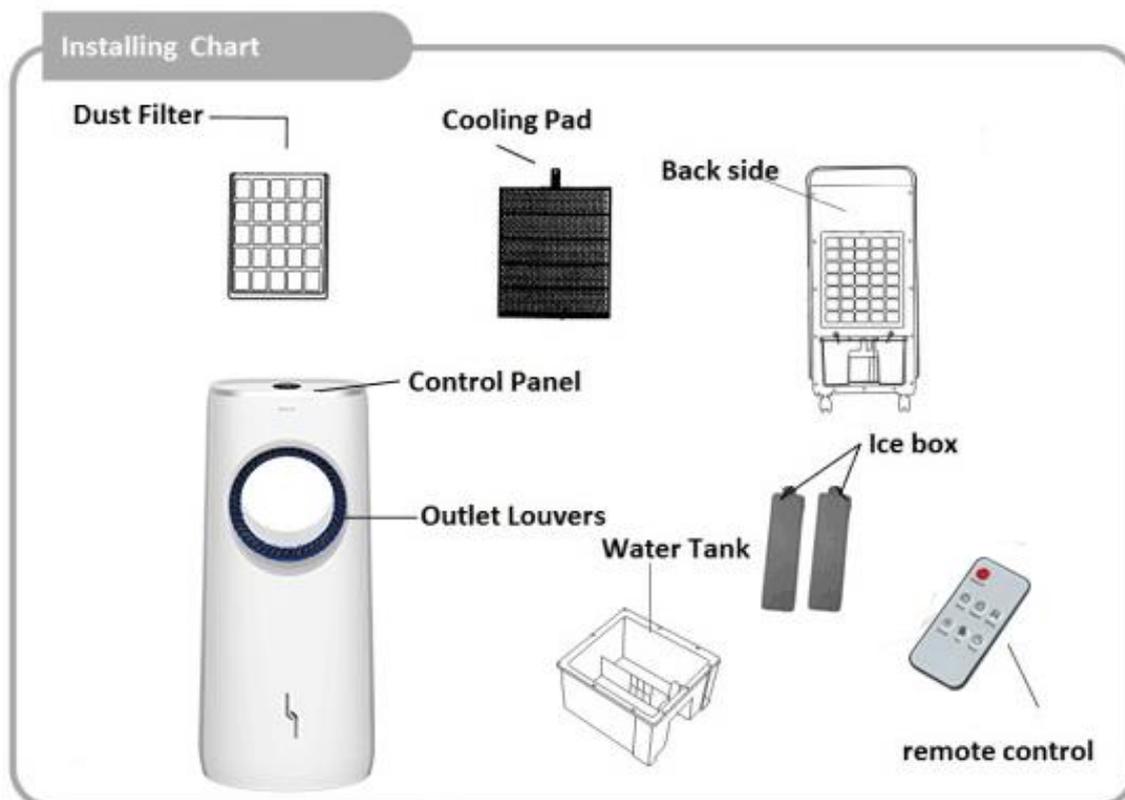
22. Turn off the switch and remove the plug before carrying out maintenance or moving the appliance. Always unplug when the appliance is not in use.
23. Do not pour water on the product: risk of short-circuit and damage to the product.
24. Do not leave the air flow directed towards a child for a long time: it is not healthy.
25. After removing the packaging, make sure the device is intact; if in doubt, do not use it and contact professionally qualified personnel. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, nails, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger, but must be disposed of in accordance with the regulations in force in the appropriate containers for separate collection.
26. This appliance is intended for domestic use only, to ventilate and cool indoor environments in the way indicated in these instructions: do not use it for any other purpose.
27. Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the electrical network.
28. Before each use, check that the appliance is in good condition and that the electrical cord is not damaged: if in doubt, contact professionally qualified personnel.
29. The socket must be easily accessible so that the plug can be easily removed in case of emergency.
30. Place the appliance away from: sources of heat (e.g. open flames, gas stove, etc.) containers of liquids (e.g. bathtubs, showers, sinks, etc.) to avoid splashing or splashing water, windows, fabrics (curtains, etc.); check that the front is also free from volatile materials (dust, etc.).
31. Do not insert any tools or fingers between the meshes of the fan guards
32. Do not use the appliance with an ambient temperature above 40 ° C.
33. Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
34. Always disconnect the appliance from the power socket before assembling, disassembling, filling and emptying the tank, and before cleaning the filters and the appliance.
35. Do not pull the power cord or the appliance itself to disconnect the plug from the socket.
36. In the event of a long inactivity, disconnect from the power outlet to avoid any damage or danger.
37. Place on a stable and flat surface so that it does not have a chance to fall and be damaged
38. Since the unit has a high air delivery capacity, it is necessary that it does not have any obstructions, to avoid damage or malfunctions.
39. Do not put any heavy object on the body of the product and the air vents must not be obstructed.
40. When cleaning the body of the unit, do not use abrasive or chemical agents
41. When stored or transported, the product must be completely dry to avoid unpleasant odors.

TECHNCAL SPECIFICATION

Model	ZAIR05
Voltage and Frequency	220-240 V~, 50/60Hz,
Power	80W
Tank capacity	4.0L
Water consumption	1.0L/h

Thecnical information			
Maximum air flow	F	5,0	m3 /min
Absorbed power of the fan	P	80	W
Operating values	SV	0,06	(m3 /min)/W
Power consumption in standby mode	PSB	/	W
Seasonal electricity consumption	Q	25,892	KWh/a
Sound power level of the fan	LWA	60	dB(A)
Maximum air speed	C	8,0	Meters/sec
Contacts	Westim SpA Via Roberto Bracco 42/E 00137 Roma-Italia		

Components



Control panel



Operating

1. "ON/OFF" button
 - Press the button the first time, the indicator "LOW" of control panel is working air cooler is working with low speed.
 - Press the button the second time, the air cooler stop working.
2. "SPEED" button
 - Press the button the first time when air cooler is working, the indicator indicator "MIDDLE" of control panel is working.
 - Press the button the second time when air cooler is working, the indicator indicator "HIGH" of control panel is working.
 - Press the button the Third time when air cooler is working, the indicator indicator "LOW" of control panel is working.
3. "TIMER" button
 - Press the button the first time when air cooler is working, the air cooler shall stop work after 0.5 hour.
 - Press the button the second time when air cooler is working, the air cooler shall stop work after 1 hours.
 - Press the button the third time when air cooler is working, the air cooler shall stop work after 1.5hours until to 7.5hours.
4. "SWING" button
 - Press the button the first time when air cooler is working, the indicator "SWING" is working while air leaves are working.
5. "COOLER" button
 - Press the button the first time when air cooler is working, the indicator "COOL" of control panel is working.

HOW TO FILL WATER TANK

Pull out the water tank from the bottom of the air cooler back and fill water 1/3 of water tank.

- Pay attention to the water level indicator while fill water.

- The water level of water tank must be less than "MAX".
- The water level of water tank must be more than "MIN".
- Ice boxes (or ices) are put into water tank when the client want to get the cooler wind.

HOW TO USE ICE BOXES

Ice box can store cool and slowly absorb the heating from water while ice boxes can make the temperature of water in the water tank less than it of the surrounding. So, air cooler with frozen ice boxes can blow the cooler wind.

- Put ice boxes fill water in the fridge.
- After ice boxes are frozen successfully, take ice boxes out the fridge.
- Pull the water tank out, and put the frozen ice boxes into water tank.

For one piece of air cooler is add two pieces of ice boxes in order, that the client can make them continuously.

Cleaning

1. Clean air filter

Pull off the plug and pull the holder of air filter by hand while the air filter is took apart, then clean air filter by neutral cleaner and soft brush. Next clean it by water and later take the air filter back to the air cooler.

2. Clean the wet curtain paper

Pull off the plug and take the air filter off, next take the wet curtain paper out air cooler. Clean the wet curtain paper by water and soft brush with cleaner, later put it back to the air cooler.

Important!

In order to avoid leak, wet curtain paper must be installed correctly.

3. Clean water tank

Pull off the plug, next take the water tank out and wash the residue in the water tank by towel with cleaner. Then clean water tank by water and later put back to the air cooler.

4. Clean the housing

Wipe off the housing by neutral cleaner and soft cloth.

Important!

Before cleaning the appliance always turn off and unplug the appliance.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).

2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;

b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).

c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).

d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.

e) mancanza di manutenzione ordinaria

f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;

g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;

h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.

5. L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311



Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42E
00137 Roma,Italia
Prodotto in Cina

